

DEĊIZJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tal-25 ta' Novembru 2010

dwar l-allokazzjoni tad-dhul monetarju tal-banek ċentrali nazzjonali ta' Stati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro

(tfassil mill-ġdid)

(BĈE/2010/23)

(2011/66/UE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn 'il quddiem l-“Istatut tas-SEBĈ”), u partikolarment l-Artikolu 32 tiegħu,

Billi:

(1) Deciżjoni BĈE/2001/16 tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-allokazzjoni tad-dhul monetarju tal-banek ċentrali nazzjonali ta' Stati Membri partecipanti mis-sena finanzjarja 2002⁽¹⁾ issa giet emendata sostanzjalment bosta drabi⁽²⁾ Peress illi jridu jsiru aktar emendi, hija għandha tkun riformulata fl-interessi taċ-ċarezza.

(2) Skont l-Artikolu 32.1 tal-Istatut tas-SEBĈ, id-dhul monetarju huwa d-dhul akkumulat għall-BĈNi fit-twertiq tal-funzjoni tagħhom tal-politika monetarja. Taht l-Artikolu 32.2 tal-Istatut tas-SEBĈ, l-ammont ta' dhul ta' kull BĈN huwa ugwali għad-dhul annwali tiegħu mill-assi miżmumin fuq karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni u passiv fuq depożiti lejn istituzzjonijiet ta' kreditu. Dawn l-assi għandhom jiġu mmarkati minn BĈNi skont il-linji ta' gwida tal-Kunsill Governattiv. Il-BĈNi għandhom jimmarkaw l-assi li jirriżultaw mit-twertiq tal-funzjoni tagħhom tal-politika monetarja bħala assi miżmumin fuq karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni u passiv fuq depożiti lejn istituzzjonijiet ta' kreditu. Skont l-Artikolu 32.4 tal-Istatut tas-SEBĈ, l-ammont tad-dhul monetarju ta' kull BĈN huwa mnaqqas b'ammont ekwivalenti għal kull imghax imhallas minn dak il-BĈN fuq passiv fuq depożiti lejn istituzzjonijiet ta' kreditu skont l-Artikolu 19.

(3) Skont l-Artikolu 32.5 tal-Istatut tas-SEBĈ, is-somma tad-dhul monetarju tal-BĈNi hija allokata lilhom skont il-proporzjon tal-ishma mhallsa tagħhom fil-kapital tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĈE).

(4) Skont l-Artikoli 32.6 u 32.7 tal-Istatut tas-SEBĈ, il-Kunsill Governattiv għandu s-setgħa li jstabbilixxi linji ta' gwida għall-ikklerjar u l-hlas mill-BĈE tal-bilanċi li jirriżultaw mill-allokazzjoni ta' dhul monetarju u li jiehu kull miżuri oħrajn li huma mehtieġa għall-applikazzjoni tal-Artikolu 32.

(5) Skont l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 974/98 tat-3 ta' Mejju 1998 dwar l-introduzzjoni tal-euro⁽³⁾, il-BĈE u l-BĈNi dahhlu fiċ-ċirkolazzjoni karti tal-flus tal-euro. Artikolu 15 ta' dan ir-Regolament jghid illi karti tal-flus denominati f'unitajiet ta' munita nazzjonali jibqgħu valuta legali fil-konfini territorjali tagħhom sa mhux aktar tard minn sitt xhur mill-bidla tal-flus rispettiva. Is-sena tal-bidla tal-flus għandha għal-hekk tiġi meqjusa bħala sena speċjali, peress illi l-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni denominati f'unitajiet ta' munita nazzjonali jistgħu jkunu għadhom jghoddu għal proporzjon konsiderevoli tal-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni.

(6) Artikolu 15(1) tal-Linja ta' Gwida BĈE/2006/9 tal-14 ta' Lulju 2006 dwar ċerti preparazzjonijiet għat-tibdil tal-flus kontanti euro u dwar il-*frontloading* u s-*subfrontloading* tal-karti tal-flus u muniti euro barra ż-żona tal-euro⁽⁴⁾ jistipula illi karti tal-flus tal-euro mqassmin minn qabel lil kontropartijiet eliġibbli huma ddebitati fil-kontijiet ta' dawk il-kontropartijiet mal-BĈN tagħhom skont il-valur nominali tagħhom, skont il-*linear debiting model*” li ġej: l-ammont totali ta' karti tal-flus tal-euro mqassmin minn qabel jiġi ddebitat fi tliet rati ugwali, fid-data tal-hlas tal-ewwel, ir-raba' u l-hames operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament tal-Eurosistema wara d-data tal-bidla tal-flus. Il-kalkolu tad-dhul monetarju għas-sena tal-bidla tal-flus trid tagħti konsiderazzjoni lil dan il-*linear debiting model*”.

(7) Din id-Deciżjoni hija marbuta ma' Deciżjoni BĈE/2010/29 tat-13 ta' Diċembru 2010 dwar il-hruġ ta' karti tal-flus tal-euro⁽⁵⁾, li tistipula illi l-BĈE u l-BĈNi johorġu karti tal-flus tal-euro. Id-Deciżjoni BĈE/2010/29 tistabbilixxi l-allokazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni lill-BĈNi skont il-proporzjon tal-ishma li għandhom imhallsin fil-kapital tal-BĈE. Hija

⁽¹⁾ ĠU L 337, 20.12.2001, p. 55.

⁽²⁾ Ara l-Anness IV.

⁽³⁾ ĠU L 139, 11.5.1998, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 207, 28.7.2006, p. 39.

⁽⁵⁾ Ara paġna ta' 26 dan il-Gurnal Uffiċjali. Deciżjoni BĈE/2010/29 adottata qabel il-pubblikazzjoni tad-Deciżjoni BĈE/2010/23.

talloka ukoll lill-BĊE 8 % tal-valur totali tal-karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni. L-allokkazzjoni ta' karti tal-flus tal-euro fost il-membri tal-Eurosistema twassal għal bilanċi intra-Eurosistema. Ir-remunerazzjoni ta' dawn il-bilanċi intra-Eurosistema fuq karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni għandha effett dirett fuq id-dhul ta' kull membru tal-Eurosistema, u għalhekk hija għandha tkun irregolata taht din id-Deciżjoni. Id-dhul li jakkumula lill-BĊE mir-remunerazzjoni tal-klejms intra-Eurosistema tiegħu fil-konfront ta' BĊNi b'raba ma' sehm tal-karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni għandu fil-prinċipju jitqassam lill-BĊNi skont id-Deciżjoni BĊE/2010/24 tal-25 ta' Novembru 2010 dwar id-distribuzzjoni *interim* tad-dhul tal-Bank Ċentrali Ewropew mill-karti tal-flus euro fiċ-ċirkolazzjoni u li jirriżulta minn titoli mixtrijin taht il-programm tas-swieq tat-titoli (riformulazzjoni) ⁽¹⁾ skont il-proporzjon tal-ishma tagħhom fl-iskema tal-kapital sottoskritt fl-istess sena finanzjarja li jakkumula fiha.

- (8) Il-bilanċ nett tal-klejms u l-passiv intra-Eurosistema fuq karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni għandu jithallas billi jiġi applikat kriterju oġġettiv li jiddefinixxi l-prezz tal-flus. F'dan il-kuntest, ir-rata tal-operazzjonijiet ewlenin ta' rifinanzjament użata mill-Eurosistema fl-offerti tagħha għal operazzjonijiet ewlenin ta' rifinanzjament hija meqjusa bħala xierqa.
- (9) Il-passiv intra-Eurosistema nett fuq karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni għandu jiġi inkluż fil-baži tal-passiv għall-finijiet tal-kalkolu tad-dhul monetarju tal-BĊNi taht l-Artikolu 32.2 tal-Istatut tas-SEBĊ peress illi huwa ekwivalenti għall-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni. Il-hlas ta' imghax fuq bilanċi intra-Eurosistema fuq karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni għandu għalhekk jirriżulta fid-distribuzzjoni ta' ammont sostanzjali tad-dhul monetarju tal-Eurosistema fost BĊNi skont il-proporzjon tal-ishma imhallsin li għandhom fil-kapital tal-BĊE. Dawn il-bilanċi intra-Eurosistema għandhom jiġu aġġustati sabiex jippermettu adattazzjoni gradwali tal-karti tal-bilanċ u kontijiet tal-qligh u t-telf tal-BĊNi. L-aġġustamenti għandhom ikunu bbażati fuq il-valur ta' karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni ta' kull BĊN matul perijodu qabel l-introduzzjoni ta' karti tal-flus tal-euro. Dawn l-aġġustamenti għandhom japplikaw fuq baži annwali skont formula fissa għal mhux aktar minn hames snin ta' wara.
- (10) L-aġġustamenti lill-bilanċi intra-Eurosistema fuq karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni ġew ikkalkolati sabiex jikkompensaw għal bidliet sinifikanti fil-pożizzjonijiet tad-dhul tal-BĊNi bħala konsegwenza tal-introduzzjoni ta' karti tal-flus u l-allokkazzjoni sussegwenti tad-dhul monetarju.
- (11) Ir-regoli ġenerali stabbiliti fl-Artikolu 22 tal-Istatut tas-SEBĊ japplikaw ukoll għad-dhul li jirriżulta mill-istralċju ta' karti tal-flus tal-euro li ġew irtirati miċ-ċirkolazzjoni.

- (12) L-Artikolu 32.5 tal-Istatut tas-SEBĊ jispeċifika illi s-somma tad-dhul monetarju tal-BĊNi għandha tiġi allokata lill-BĊNi skont il-proporzjon tal-ishma mhallsa tagħhom fil-kapital tal-BĊE. Skont l-Artikolu 32.7 tal-Istatut tas-SEBĊ, il-Kunsill Governattiv huwa kompetenti biex jiehu l-miżuri kollha neċessarji għall-applikazzjoni tal-Artikolu 32. Dan jinkludi l-kompetenza biex jikkunsidra fatturi oħrajn meta jkun qed jiddeciedi dwar l-allokkazzjoni tad-dhul li jirriżulta mill-kancellament ta' karti tal-flus tal-euro li jkunu ġew irtirati miċ-ċirkolazzjoni. F'dan il-kuntest, il-prinċipji tat-trattament ugwali u tal-imparzjalità jehtieġu illi jiġi kkunsidrat il-perijodu ta' żmien li matulu nharġu l-karti tal-flus tal-euro li jkunu ċew irtirati. L-iskema tal-allokkazzjoni għal dan id-dhul speċifiku għandha għalhekk tirrifletti kemm is-sehem rilevanti fil-kapital tal-BĊE kif ukoll it-tul tal-faži tal-hruġ.
- (13) L-irtirar ta' karti tal-flus tal-euro għandu bżonn jiġi rregolat minn deciżjonijiet separati li jridu jittiehdu taht l-Artikolu 5 tad-Deciżjoni BĊE/2003/4 tal-20 ta' Marzu 2003 dwar id-denominazzjonijiet, l-ispeċifikazzjonijiet, ir-riproduzzjoni, il-bdil u l-irtirar ta' karti tal-flus tal-euro ⁽²⁾,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni:

- (a) "BĊN" tfisser bank ċentrali nazzjonali ta' Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro;
- (b) "baži tal-passiv" tfisser l-ammont ta' passiv li jikkwalifika, fil-karta tal-bilanċ ta' kull BĊN, speċifikat skont l-Anness I ta' din id-Deciżjoni;
- (c) "assi assenjabbli" tfisser l-ammont ta' assi miżmumin fil-konfront tal-baži tal-passiv, fil-karta tal-bilanċ ta' kull BĊN, speċifikati skont l-Anness II ta' din id-Deciżjoni;
- (d) "bilanċi intra-Eurosistema fuq karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni" tfisser il-klejms u l-passiv li jirriżulta bejn BĊN u l-BĊE u bejn BĊN u l-BĊNi l-oħra bħala riżultat tal-applikazzjoni tal-Artikolu 4 tad-Deciżjoni BĊE/2010/29;
- (e) "skema tal-kapital sottoskritt" tfisser l-ishma tal-BĊNi, espressi bħala persentaġġi, fil-kapital sottoskritt tal-BĊE li jirriżulta mill-applikazzjoni lill-BĊNi tal-ippeżar fl-iskema msemmija fl-Artikolu 29.1 tal-Istatut tas-SEBĊ u kif applikabbli għas-sena finanzjarja rilevanti;

⁽¹⁾ Ara paġna ... ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali. Deciżjoni BĊE/2010/24 adottata qabel il-pubblikazzjoni tad-Deciżjoni BĊE/2010/23.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 10, Vol. 3 p. 246 sa 249.

- (f) istituzzjoni ta' kreditu tfisser jew (a) istituzzjoni ta' kreditu fl-ambitu tat-tifsira tal-Artikoli 2 u 4(1)(a) tad-Direttiva 2006/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 rigward il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-istituzzjonijiet ta' kreditu ⁽¹⁾, kif implimentata fil-liġi nazzjonali, li hija suġġetta għas-supervizjoni minn awtorità kompetenti; jew (b) istituzzjoni ta' kreditu oħra fl-ambitu tat-tifsira tal-Artikolu 123(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea li hija suġġetta għall-iskrutinju ta' standard paragonabbli mas-supervizjoni minn awtorità kompetenti;
- (g) "HBS" tfisser il-karta tal-bilanċ armonizzata kif stabbilita fl-Anness VIII tal-Linja ta' Gwida BCE/2010/20 tal-11 ta' Novembru 2010 dwar il-qafas legali għall-kontabilità u r-rappurtar finanzjarju fis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali ⁽²⁾;
- (h) "rata ta' referenza" tfisser l-aħħar rata ta' imghax marginali disponibbli li hija użata mill-Eurosistema fl-offerti tagħha għall-operazzjonijiet ewlenin ta' rfinanzjament taht il-paragrafu 3.1.2 tal-Anness I tal-Linja ta' Gwida BCE/2000/7 tal-31 ta' Awwissu 2000 dwar l-istrumenti u l-proċeduri tal-politika monetarja tal-Eurosistema ⁽³⁾. Fejn titmexxa aktar minn operazzjoni ewlenija ta' rfinanzjament għall-hlas fl-istess jum, tintuża medja sempliċi tar-rati marginali tal-operazzjonijiet li jitmexxew b'mod paralleli;
- (i) "data tal-bidla tal-flus kontanti" tfisser id-data li fiha l-karti tal-flus u l-muniti euro jiksbu l-istat ta' valuta legali fi Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro;
- (j) "perijodu ta' referenza" tfisser perijodu ta' 24 xahar li jibda 30 xahar qabel id-data tal-bidla tal-flus kontanti;
- (k) "sena tal-bidla tal-flus kontanti" tfisser perijodu ta' 12-il xahar li jibda fid-data tal-bidla tal-flus kontanti;
- (l) "rata ta' referenza kwotidjana tal-kambju barrani" tfisser ir-rata ta' referenza kwotidjana tal-kambju li hija bbażata fuq il-proċedura regolari ta' ftehim kwotidjan bejn banek ċentrali fi hdan u barra s-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali, li normalment issehh fis-14.15 Hin Ċentrali Ewropew (CET);
- (m) "karti tal-flus tal-euro rtirati" tfisser kull tip jew serje ta' karta tal-flus li għet irtirata miċ-ċirkolazzjoni permezz ta' deċiżjoni tal-Kunsill Governattiv mehuda skont l-Artikolu 5 tad-Deciżjoni BCE/2003/4;
- (n) "skema tal-hruġ" tfisser il-medja tal-iskema tal-kapital sottoskritt matul il-fażi tal-hruġ ta' xi tip jew serje ta' karti ta' flus euro rtirati;
- (o) "fażi tal-hruġ", b'rabta ma tip jew serje ta' karti tal-flus tal-euro, tfisser il-perijodu li jibda fid-data li fiha l-ewwel haġġa

ta' karta ta' flus tal-euro ta' dan it-tip jew ta' din is-sensjela tiġi rreġistrata fil-bażi tal-passiv u jispiċċa fid-data li fiha l-aħħar haġġa ta' karta tal-flus tal-euro ta' dan it-tip jew ta' din is-sensjela tiġi rreġistrata fil-bażi tal-passiv;

- (p) "tikkanċella" tfisser li telimina karti ta' flus tal-euro rtirati mill-element tal-karta tal-bilanċ "karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni".

Artikolu 2

Bilanċi intra-Eurosistema ta' karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni

1. Il-bilanċi intra-Eurosistema ta' karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni għandhom jiġu kkalkolati fuq bażi mensili u għandu jiġi rreġistrat fil-kotba tal-BĊE u tal-BĊNi fl-ewwel jum tan-negozju tax-xahar bid-data tal-aħħar jum tan-negozju tax-xahar preċedenti.

Fejn Stat Membru jadotta l-euro, il-kalkolu tal-bilanċi intra-Eurosistema ta' karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni taht l-ewwel sub-paragrafu għandu jiġi rreġistrat fil-kotba tal-BĊE u tal-BĊNi bid-data tal-jum tal-bidla tal-flus kontanti.

Il-bilanċi intra-Eurosistema ta' karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni għandhom, għall-perijodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Jannar tal-ewwel sena li b'effett minnu japplika kull aġġustament li jsir kull hames snin skont l-Artikolu 29.3 tal-Istatut tas-SEBC, jinhadmu abbażi tal-iskema aġġustata tal-kapital sottoskritt applikata lil bilanċi tat-total tal-karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni fil-31 ta' Diċembru tas-sena preċedenti.

2. Il-bilanċi intra-Eurosistema ta' karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni, inklużi dawk li jirriżultaw mill-applikazzjoni tal-Artikolu 4 ta' din id-Deciżjoni, għandhom jiġu rremunerati bir-rata ta' referenza.

3. Ir-remunerazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiġi mħallsa permezz ta' pagamenti TARGET2 fuq bażi trimestrali.

Artikolu 3

Metodu biex jiġi kkalkolat id-dhul monetarju

1. L-ammont ta' dhul monetarju ta' kull BĊN għandu jkun determinat billi jitkejjel id-dhul attwali li jirriżulta mill-assi assenjabbli rreġistrati fil-kotba tiegħu. Bħala eċċezzjonijiet għal dan, id-deheb m'għandux jitqies bħala li jiġġenera d-dhul, u titoli miżmumin għal finijiet ta' politika monetarja taht Deciżjoni BCE/2009/16 tat-2 ta' Lulju 2009 dwar l-implimentazzjoni tal-programm ta' xiri ta' bonds garantiti (*covered bonds*) ⁽⁴⁾ għandhom jiġu meqjusa li jiġġeneraw dhul skont ir-rata ta' referenza.

⁽¹⁾ ĠU L 177, 30.6.2006, p. 1.

⁽²⁾ Ara paġna ta' 31 dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽³⁾ ĠU L 310, 11.12.2000, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 175, 4.7.2009, p. 18

2. Fejn il-valur tal-assi assenjabbli ta' BĊN jeċċedu jew ma jlahhqux il-valur tal-bażi tal-passiv tiegħu, id-differenza għandha titpaċa billi tiġi applikata r-rata ta' referenza lill-valur tad-differenza.

Artikolu 4

Aġġustamenti għall-bilanċi intra-Ewrosistema

1. Għall-finijiet tal-kalkolu tad-dhul monetarju, il-bilanċi intra-Ewrosistema ta' kull BĊN fuq il-bilanċi tal-karti tal-flus euro fiċ-ċirkolazzjoni għandhom jiġu aġġustati b'ammont kumpensatorju li jiġi determinat skont il-formula li ġejja:

$$C = (K - A) \times S$$

fejn:

C huwa l-ammont kumpensatorju,

K huwa l-ammont feuro għal kull BĊN li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-iskema tal-kapital sottomskritt lill-valur medju ta' karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni matul il-perijodu ta' referenza, fejn l-ammont ta' karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni denominati fil-munita nazzjonali ta' Stat Membru li jadotta l-euro għandu jiġi maqlub feuro bir-rata ta' referenza kwotidjana tal-kambju barrani matul il-perijodu ta' referenza,

A hija l-valur medju feuro għal kull BĊN ta' karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni matul il-perijodu ta' referenza, maqlub feuro bir-rata ta' referenza kwotidjana tal-kambju barrani matul il-perijodu ta' referenza,

S huwa l-koeffiċjent għal kull sena finanzjarja, li jibda bid-data tal-bidla tal-flus kontanti:

Sena finanzjarja	Koeffiċjent
Sena tal-bidla tal-flus kontanti	1
Sena tal-bidla tal-flus kontanti u sena oħra	0,8606735
Sena tal-bidla tal-flus kontanti u sentejn oħra	0,7013472
Sena tal-bidla tal-flus kontanti u tliet snin oħra	0,5334835
Sena tal-bidla tal-flus kontanti u erba'snin oħra	0,3598237
Sena tal-bidla tal-flus kontanti u hames snin oħra	0,1817225

2. Is-somma tal-ammonti kumpensatorji tal-BĊNi għandha tkun zero.

3. Ammonti kumpensatorji għandhom jiġu kkalkolati kull darba li Stat Membru jadotta l-euro jew meta l-iskema tal-kapital sottomskritt tal-BĊE tinbidel.

4. Meta BĊN jingħaqad mal-Ewrosistema, l-ammont kumpensatorju tiegħu għandu jiġi allokat lill-BĊNi l-oħrajn skont il-proporzjon tal-ishma rispettivi tal-BĊNi l-oħrajn fl-iskema tal-kapital sottomskritt, bis-sinjal (+/-) irriversjat, u għandu jkun miżjud ma' kull ammonti kumpensatorji li huma diġà fis-sehh għall-BĊNi l-oħrajn.

5. L-ammonti kumpensatorji u l-elementi tal-kontabilità biex jibbilanċjaw dawk l-ammonti kumpensatorji għandhom jiġu rreġstrati f'kontijiet intra-Ewrosistema separati fil-kotba ta' kull BĊN bid-data tad-data tal-bidla tal-flus kontanti u l-istess data ta' kull sena segwenti tal-perijodu t'aġġustament. L-elementi tal-kontabilità biex jibbilanċjaw l-ammonti kumpensatorji m'għandhomx ikunu rremunerati.

6. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, mal-okkorrenza ta' grajjiet speċifiċi marbutin ma' bidliet fit-tendenzi taċ-ċirkolazzjoni tal-karti tal-flus, kif stabbilit fl-Anness III ta' din id-Deċiżjoni, il-bilanċi intra-Ewrosistema ta' kull BĊN tal-karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni għandhom jiġu aġġustati skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Anness.

7. L-aġġustamenti għall-bilanċi intra-Ewrosistema li għalihom hemm provvedimenti f'dan l-Artikolu għandhom jieqfu milli japplikaw mill-ewwel jum tas-sitt sena li ssegwi s-sena rilevanti tal-bidla tal-flus kontanti.

Artikolu 5

Kalkolu u allokkazzjoni tad-dhul monetarju

1. Il-kalkolazzjoni u l-allokkazzjoni tad-dhul monetarju ta' kull BĊN għandu jsir mill-BĊE ta' kuljum. Il-kalkolu għandu jkun ibbażat fuq dejta tal-kontabilità rrapportata mill-BĊNi lill-BĊE. Il-BĊE għandu jinforma lill-BĊNi bl-ammonti kumulattivi fuq bażi trimestrali.

2. L-ammont tad-dhul monetarju ta' kull BĊN għandu jitnaqqas b'ammont ekwivalenti għal kull imghax akkumulat jew imghax fuq il-passiv inkluż fil-bażi tal-passiv, u skont kull deċiżjoni tal-Kunsill Governattiv taht it-tieni sub-paragrafu tal-Artikolu 32.4 tal-Istatut tas-SEBC.

3. L-allokkazzjoni tas-somma tad-dhul monetarju ta' kull BĊN skont il-proporzjon tal-iskema tal-kapital sottomskritt għandha ssehh fit-tmiem ta' kull sena finanzjarja.

Artikolu 6

Kalkolu u allokkazzjoni tad-dhul li jirriżulta mill-kancellament ta' karti tal-flus tal-euro

1. Karti tal-flus tal-euro ritirati għandhom jibqgħu parti mill-bażi tal-passiv sakemm jiġu skambjati jew ikkancellati, skont liema minnhom isehh l-ewwel.

2. Il-Kunsill Governattiv jista' jiddeċiedi li jikkancelła karti tal-flus tal-euro, fliema każ għandu jispeċifika d-data tal-kancellament u l-ammont totali tal-provvediment li jrid isir għal dawk il-karti tal-flus tal-euro rtirati li għandhom mistennija li jiġu skambjati.

3. Karti ta' flus tal-euro rtirati għandhom jiġu kkanċellati kif ġej:

(a) Fid-data tal-kancellament, l-elementi "Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni" fil-karta tal-bilanċ tal-BĊE u tal-BĊNi għandhom jitnaqqsu bl-ammont totali ta' karti tal-flus tal-euro rtirati li għandhom fiċ-ċirkolazzjoni. Għal dan il-għan, l-ammonti attwali ta' karti tal-flus tal-euro rtirati li tpoġġew fiċ-ċirkolazzjoni għandhom jiġu aġġustati għall-ammonti pro rata tagħhom ikkalkolati skont l-iskema tal-hruġ, u d-differenzi għandhom jiġu paċuti bejn il-BĊE u l-BĊNi.

(b) L-ammont aġġustat ta' karti tal-flus tal-euro rtirati għandu jiġi kkanċellat mill-element tal-karta tal-bilanċ "Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni" fil-kontijiet tal-qligh u t-telf tal-BĊNi.

(ċ) Kull BĊN għandu jstabbilixxi provvediment għal karti ta' flus euro rtirati li għandhom mistennija li jiġu skambjati. Il-provvediment għandu jkun ekwivalenti għas-sehem tal-BĊN rilevanti fl-ammont totali tal-provvediment ikkalkulat bl-użu tal-iskema tal-hruġ.

4. Karti tal-flus tal-euro rtirati li jiġu skambjati wara d-data tal-kancellament għandu jiġi rreġistrat fil-kotba tal-BĊN li jkun

aċċettahom. Il-karti tal-flus tal-euro rtirati li jidhlu għandhom jerġgħu jitqassmu bejn il-BĊNi mill-anqas darba fis-sena billi tiġi applikata l-iskema tal-hruġ, u d-differenzi għandhom jiġu paċuti bejniethom. Kull BĊN għandu jpaċi l-ammont pro rata mal-provvediment tiegħu jew, f'każ li dak li jidhol jeċċedi l-provvediment, jirreġistra spiza korrispondenti fil-kont tal-qligh u t-telf tiegħu.

5. Il-Kunsill Governattiv għandu jirrevedi l-ammont totali tal-provvediment fuq bażi annwali.

Artikolu 7

Revoka

Id-Deciżjoni BĊE/2001/16 hija b'din irrevokata. Ir-referenzi għad-Deciżjoni rrevokata għandhom jiġu miftehma bhala referenzi għal din id-Deciżjoni u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness IV.

Artikolu 8

Dhul fis-sehh

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-31 ta' Diċembru 2010.

Magħmul fi Frankfurt am Main, il-25 ta' Novembru 2010.

Il-President tal-BĊE

Jean-Claude TRICHET

ANNEX I

KOMPOŻIZZJONI TAL-BAŽI TAL-PASSIV

A. Il-baži tal-passiv tinkludi, bl-esklużjoni ta' kull element iehor:

1. Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni

Għall-finijiet ta' dan l-Anness, fis-sena tal-bidla tal-flus kontanti għal kull BĊN li jinghaqad mal-Eurosistema "Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni":

(a) tinkludi karti tal-flus maħruġin mill-BĊN u denominati fil-munita nazzjonali tiegħu; u

(b) għandu jitnaqqas il-valur tas-self mhux remunerat marbut ma' karti tal-flus euro *frontloaded* li għadhom ma għew iddebitati (parti mill-element 6 tal-assi tal-HBS).

Wara s-sena rilevanti tal-bidla tal-flus kontanti, għal kull BĊN "karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni" tfisser karti tal-flus denominati feuro, bl-esklużjoni ta' karti tal-flus oħrajn.

Jekk id-data tal-bidla tal-flus kontanti huwa jum li fih it-TARGET2 huwa magħluq, il-passiv ta' BĊN li jirriżulta minn karti tal-flus euro li għew *offloaded* skont il-Linja ta' Gwida BĊE/2006/9 u li daħlu fiċ-ċirkolazzjoni qabel id-data tal-bidla tal-flus kontanti huwa parti mill-baži tal-passiv (bħala parti mill-kontijiet korrispondenti taht l-element tal-passiv 10.4 tal-HBS) sakemm il-passiv isir parti mill-passiv intra-Eurosistema li jirriżulta minn transazzjonijiet TARGET2.

2. Passiv fil-konfront ta' istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona euro marbut ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati feuro, jinkludu kull wieħed minn dawn li ġejjin:

(a) kontijiet kurrenti inklużi r-rekwiżiti minimi tar-riżerva taht l-Artikolu 19.1 tal-Istatut tas-SEBĊ (element tal-passiv 2.1 tal-HBS);

(b) ammonti f' depożiti taht il-facilità ta' depożitu tal-Eurosistema (element tal-passiv 2.2 tal-HBS);

(c) depożiti għal terminu fiss (element tal-passiv 2.3 tal-HBS);

(d) passiv li jirriżulta minn operazzjonijiet ta' rfinar irriversjati (element tal-passiv 2.4 tal-HBS);

(e) depożiti marbutin ma' sejhiet għall-hlas (element tal-passiv 2.5 tal-HBS).

3. Passiv ta' depożiti fil-konfront ta' kontropartijiet inadempjenti fl-Eurosistema u li għew ikklassifikati mill-ġdid mill-element tal-passiv 2.1 tal-HBS.

4. Passiv fi hdan l-Eurosistema ta' BĊNi li jirriżulta mill-hruġ ta' kambjali lill-BĊE li jsostnu l-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn tal-BĊE taht il-Kapitolu 3.3 tal-Anness I tal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 (element tal-passiv 10.2 tal-HBS).

5. Passiv nett intra-Eurosistema fuq karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni, inklużi dak li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikolu 4 ta' din id-Deciżjoni (parti mill-element tal-passiv 10.3 tal-HBS).

6. Passiv nett intra-Eurosistema li jirriżulta minn transazzjonijiet TARGET2 remunerati skont ir-rata ta' referenza (parti mill-element tal-passiv 10.4 tal-HBS).

B. L-ammont tal-baži tal-passiv ta' kull BĊN huwa kkalkolat skont il-principji u r-regoli armonizzati tal-kontabilità stabbiliti fil-Linja ta' Gwida BĊE/2010/20.

ANNEX II

ASSI ASSENJABBLI

A. L-assi assenjabbli jinkludu, bl-eskluzjoni ta' kull element ieħor:

1. Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona euro marbut ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati feuro (element tal-assi 5 tal-HBS).
2. Titoli miżmumin għal finijiet ta' politika monetarja (element tal-assi 7.1 tal-HBS).
3. Klejms intra-Eurosistema ekwivalenti għat-trasferiment ta' assi ta' riżervi barranin li mhumiex deheb lill-BĊE taħt l-Artikolu 30 tal-Istatut tas-SEBC (parti mill-element tal-assi 9.2 tal-HBS).
4. Passiv nett intra-Eurosistema fuq karti tal-flus tal-euro fiċ-ċirkolazzjoni inkluż dak li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikolu 4 ta' din id-Deciżjoni (parti mill-element tal-assi 9.4 tal-HBS).
5. Passiv nett intra-Eurosistema li jirriżulta minn transazzjonijiet TARGET2 remunerati skont ir-rata ta' referenza (parti mill-element tal-assi 9.5 tal-HBS).
6. Deheb, inkluż talbiet fil-konfront ta' deheb trasferit lill-BĊE, f'ammont li jippermetti lil kull BĊN jassenja proporzjon tad-deheb tiegħu li jikkorrispondi għall-applikazzjoni ta' sehm fl-iskema tal-kapital sottoskritt lill-ammont totali ta' deheb assenjabbli mill-BĊNi kollha (element tal-assi 1 u parti mill-element tal-assi 9.2 tal-HBS).

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, id-deheb huwa vvalutat abbażi tal-prezz tad-deheb feuro għal kull uqija fina fil-31 ta' Diċembru 2002.

7. Passiv li jirriżulta minn karti tal-flus euro li ġew *frontloaded* skont il-Linja ta' Gwida BĊE/2006/9 u li mbagħad daħlu fiċ-ċirkolazzjoni qabel id-data tal-bidla tal-flus kontanti (parti mill-element tal-assi 4.1 tal-HBS sad-data tal-bidla tal-flus kontanti u wara parti mill-kontijiet korrispondenti taħt l-element tal-assi 9.5 tal-HBS), iżda biss sakemm dan il-passiv isir parti mill-klejms intra-Eurosistema li jirriżultaw mit-transazzjonijiet TARGET2.
 8. Passiv pendenti li jirriżulta minn inadempjenza ta' kontropartijiet tal-Eurosistema fil-kuntest ta' operazzjonijiet a' kreditu tal-Eurosistema, u/jew attiv jew passiv finanzjarju (fil-konfront ta' partijiet terzi) approprijati u/jew miksuba fil-kuntest ta' operazzjonijiet tar-realizzazzjoni tal-garanzija ppreżentata minn kontropartijiet inadempjenti tal-Eurosistema fil-kuntest ta' kreditu tal-Eurosistema kklassifikati mill-ġdid mill-partita tal-attiv 5 tal-HBS (parti mill-partita tal-attiv 11.6 tal-HBS).
- B. Il-valur tal-assi assenjabbli ta' kull BĊN huwa kkalkolat skont il-prinċipji u r-regoli armonizzati tal-kontabilità stabbiliti fil-Linja ta' Gwida BĊE/2010/20.

ANNEX III

A. L-ewwel aġġustament kontingenti

Jekk il-medja tal-valur totali tal-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni f'sena ta' bidla tal-flus kontanti hija aktar baxxa mill-medja tal-valur totali feuro tal-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni matul il-perijodu ta' referenza (inklużi dawk denominati fil-munita nazzjoanli tal-Istat Membru li adotta l-euro u maqlubin feuro bir-rata ta' referenza kwotidjana tal-kambju barrani matul il-perijodu ta' referenza), imbagħad il-koeffiċjent "S" li japplika għas-sena tal-bidla tal-flus kontanti skont l-Artikolu 4(1) jitnaqqas b'effett retroattiv bl-istess proporzjon bħat-tnaqqis fil-medja totali tal-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni.

It-tnaqqis ma jistax jirriżulta f'koeffiċjent aktar baxx minn 0,8606735. Jekk din id-deroga tiġi applikata, kwart tat-tnaqqis li jirriżulta fl-ammonti kumpensatorji (Ċ) tal-BĊNi applikabbli fis-sena tal-bidla tal-flus kontanti għandu jżied mal-ammont kumpensatorju ta' kull BĊN applikabbli mit-tieni sal-hames sena wara s-sena tal-bidla tal-flus kontanti taħt l-Artikolu 4(1).

B. It-tieni aġġustament kontingenti

Jekk dawk il-BĊNi li għalihom l-ammont kumpensatorju msemmi fl-Artikolu 4(1) huwa cifra pożittiva jhallsu remunerazzjoni nett fuq bilanċi intra-Eurosistema fuq karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni li tirriżulta fi spiża nett meta miżjuda mal-element "riżultat nett tal-ippuljar tad-dhul monetarju" fil-kont tal-qligħ u t-telf tagħhom fl-ahhar tas-sena, imbagħad il-koeffiċjent "S" li japplika għas-sena tal-bidla tal-flus kontanti skont l-Artikolu 4(1) jitnaqqas sal-punt meħtieġ sabiex tiġi eliminata din il-kundizzjoni.

It-tnaqqis ma jistax jirriżulta f'koeffiċjent aktar baxx minn 0,8606735. Jekk din id-deroga tiġi applikata, kwart tat-tnaqqis li jirriżulta fl-ammonti kumpensatorji (Ċ) tal-BĊNi applikabbli fis-sena tal-bidla tal-flus kontanti għandu jżied mal-ammont kumpensatorju ta' kull BĊN applikabbli mit-tieni sal-hames sena wara s-sena tal-bidla tal-flus kontanti taħt l-Artikolu 4(1).

ANNEX IV

DEĊIŻJONI REVOKATA U EMENDI SUĊĊESSIVI

Deċiżjoni BĊE/2001/16	ĠU L 337, 20.12.2001, p. 55.
Deċiżjoni BĊE/2003/22	ĠU L 9, 15.1.2004, p. 39.
Deċiżjoni BĊE/2006/7	ĠU L 148, 2.6.2006, p. 56.
Deċiżjoni BĊE/2007/15	ĠU L 333, 19.12.2007, p. 86.
Deċiżjoni BĊE/2009/27	ĠU L 339, 22.12.2009, p. 55.

ANNEX V

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Deċiżjoni BĊE/2001/16	Din id-Deċiżjoni
Artikolu 5a	Artikolu 6
Artikolu 6	Artikolu 7